

Isaías 18

1 Ουαι γῆς πλοίων πτέρυγες

1 Ai da terra dos navios de asas,

ἐπέκεινα ποταμῶν Αἰθιοπίας, 2 ὁ

além dos rios da Etiópia. 2 O

ἀποστέλλων ἐν θαλάσῃ ὄμηρα καὶ

que envia em mar reféns, e

ἐπιστολὰς βιβλίνας ἐπάνω τοῦ

cartas de papel sobre da

ὔδατος πορεύσονται γὰρ

água: irão pois

ἄγγελοι κοῦφοι πρὸς ἔθνος

mensageiros rápidos a etnia

μετέωρον καὶ ξένον λαὸν καὶ

alta, e estranho povo e

χαλεπόν, τίς αὐτοῦ ἐπέκεινα; ἔθνος

duro. Quem dele além? Etnia

ἀνέλπιστον καὶ καταπεπατημένον.

não procurada e pisoteada.

3 νῦν οἱ ποταμοὶ τῆς γῆς πάντες

3 Agora os rios da terra todos

ὥς χώρα κατοικουμένη

como região habitada

κατοικηθήσεται ἡ χώρα αὐτῶν

serão habitados; a região deles

ὥσεὶ σημεῖον ἀπὸ ὄρους

como sinal de monte

ἄρθῃ, ὥς σάλπιγγος φωνή

é levantado; como trombeta som

ἀκουστὸν ἔσται. 4 διότι οὕτως εἰπέ

audível será. 4 Pois assim disse

μοι Κύριος ἀσφάλεια ἔσται ἐν τῇ

me Senhor: Segurança haverá na

ἐμῇ πόλει ὥς φῶς καύματος
minha cidade, como luz do calor

μεσημβρίας, καὶ ὥς νεφέλη
do meio-dia, e como nuvem

δρόσου ἡμέρας ἀμήτου ἔσται. 5
de orvalho dia da colheita será. 5

πρὸ τοῦ θερισμοῦ, ὅταν
Antes do tempo da colheita, quando

συντελεσθῇ ἄνθος καὶ ὄμφαξ
estiver formada flor, e uva verde

ἐξανθήσῃ ἄνθος ὀμφακίζουσα, καὶ
tiver lançado flor e florescido, e

ἀφελεῖ τὰ βοτρυδία τὰ μικρὰ τοῖς
tirá os cachos os pequenos às

δρεπάνοις καὶ τὰς κληματίδας
foices, e os pequenos ramos

ἀφελεῖ καὶ ἀποκόψει 6 καὶ
tirá, e cortará; 6 e

καταλείψει ἅμα τοῖς πετεινοῖς τοῦ
deixará juntos às aves do

οὐρανοῦ καὶ τοῖς θηρίοις τῆς γῆς.
céu e às feras da terra;

καὶ συναχθήσεται ἐπ' αὐτοὺς τὰ
e se juntarão sobre eles as

πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ πάντα τὰ
aves do céu, e toda as

θηρία τῆς γῆς ἐπ' αὐτὸν ἥξει. 7
bestas da terra sobre ele virão. 7

ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀνενεχθήσεται
Em ao tempo aquele serão trazidos

δῶρα Κυρίῳ σαβαὼθ
presentes ao Senhor dos Exércitos,

ἐκ λαοῦ τεθλιμμένου καὶ τετιλμένου
de pono do aflito e arrancado,

καὶ ἀπὸ λαοῦ μεγάλου ἀπὸ τοῦ νῦν
e de pono grande do agora

καὶ εἰς τὸν αἰῶνα χρόνον ἔθνος
e para o sempre tempo; etnia

ἐλπίζον καὶ καταπεπατημένον,
esperançoso, e pisoteado,

ὅ ἐστιν ἐν μέρει ποταμοῦ τῆς
que está em parte do rio da

χώρας αὐτοῦ, εἰς τὸν τόπον, οὗ
região dele, até o lugar onde

τὸ ὄνομα Κυρίου σαβαὶθ
o nome do Senhor dos Exércitos

ἐπεκλήθη, ὄρος Σιών.
se invoca, monte Sião.

